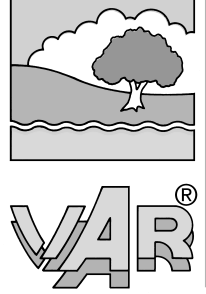


---

# Mülltrennung mit System



**Montageanleitungen  
Assembly instructions  
Mode d'utilisation  
Istruzioni per il montaggio  
Instrucciones de montaje  
Instuções de montagem**

---

## Montageanleitung für alle Mülltrennsysteme

1. Sie stecken die vier Rohre (3) bis zum Markierungsring in die Seitenwand (1) ein. Bevor die zweite Seitenwand (1) oder die Zwischenwand (2), die Sie für den Anbau eines weiteren Sammelsystems benötigen, angebracht wird, muss zuerst der Deckel (5/6) auf das obere hintere Rohr eingeschoben werden.
2. Setzen Sie nun den Boden (11/12), die Frontplatte (9/13) und die Rückplatte (10/14) ein.
3. Wählen Sie aus den mitgelieferten Emblemen (\*) nach Bedarf aus und stecken Sie diese in die vorgefertigten Lochöffnungen auf Deckel und Frontplatte.
4. Befestigen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Säcke mit den Sackklappen (4). Alternativ können Sie auch die speziellen System-Metallinneneimer verwenden. (Zubehör, nicht im Lieferumfang enthalten.) Hierbei benötigen Sie keine Sackklappen, da die Säcke über den Rand der Metallinneneimer gestülpt werden. Ihr Müll-Trennsystem ist nun einsatzbereit.

### Montageanleitung für Zeitungsbündler + OFFICE 100

1. Verfahren Sie bei der Montage des Zeitungsbündlers wie oben. Achten Sie jedoch dabei auf die beiden Rohre mit Rollenhalter (7). Diese werden oben am System verwendet. Schieben Sie auch hier zuerst den Deckel über das hintere Rohr, bevor Sie dieses mit der zweiten Seitenwand (1) oder Zwischenwand (2) (bei OFFICE 100) verbinden.
2. Kleben Sie mitgelieferte Haken (#) auf die beiden Seitenwände (1), -siehe oben in der Mitte eine kleine Markierung- beziehungsweise auf Seiten-(1) und Zwischenwand (2) bei OFFICE 100.
3. Spannen Sie nun die beiden Papierschnurrollen (8) in die Halterungen (7) ein und knüpfen Sie an jedem Schnurende eine kleine Schlaufe, die Sie nach dem Kreuzen der Schnüre in die beiden Haken (#) einhängen.

Ihr Zeitungsbündler ist nun einsatzbereit.

Hinweis: Legen sie bitte die ersten Zeitschriften vorsichtig auf das Schnurkreuz. Danach können Sie die Printmedien ohne Bedacht einwerfen, da sich diese selbständig bündeln. Zum leichteren Entsorgen des Zeitungstapels nehmen Sie bitte die Frontplatte ab. Vorerst die Schnur abschneiden und mit dem Zeitungstapel verknoten. Anschließend wieder bei Punkt 3 beginnen.

### Montageanleitung für die System-Rollwagen I und II

1. Schrauben Sie die 4 Gewindestifte mit Beilagscheiben in die Bodenteile ein. Setzen Sie nun die 4 Lenkrollen auf die Stiftköpfe auf. Montieren Sie dabei bitte die beiden Lenkrollen mit den Feststellern an der Vorderseite des Rollwagens.
2. Ziehen Sie nun die beiden Bodenteile auseinander und stellen Sie Ihr Trennsystem zur Abstandsmessung ein.
3. Nehmen Sie das Trennsystem wieder heraus und setzen Sie die Schrauben in die vorhandenen Abstandslöcher ein. Verschrauben Sie diese bitte, so dass eine stabile Verbindung der beiden Bodenteile entsteht.
4. Kleben Sie nun an die Rückwand die beiden Wandschoner. Danach das Trennsystem nach vorne geneigt einsetzen.

Ihr Mülltrennsystem ist nun mobil.

## Assembly instructions for all refuse separation systems

1. Insert the four pipes (3) into the side panel (1) up to the marking ring. Before fitting the second side panel (1) or the dividing panel (2), which you will need in order to mount a further collection system, you must first push the cover (5/6) onto the upper rear pipe.
2. Now fit the base (11/12), the front plate (9/13) and the rear panel (10/14).
3. From the emblems (\*) supplied select the one you require and insert this into the prepared holes in the cover and front plate.
4. Secure the bags supplied with the sack clamps (4). Alternatively, you can also use the special system metal inner bins (accessories - not included in delivery). In this case you will not the sack clamps, as the bags are rolled over the rim of the metal inner bins.

### Assembly instructions for newspaper baler + OFFICE 100

1. Proceed to assemble the newspaper baler as described above, but pay attention to the two pipes with roll brackets (7). These are used at the top of the system. As before, slide the cover (5) over the rear pipe before you connect it with the second panel (1) or the diving panel (2) (in the case of OFFICE 100).
2. Glue the supplied hooks (#) on to the two side panels (1) - noting the small marking above in the centre - or on the sides (1) and diving panel (2) in the case of OFFICE 100.
3. Now clamp the two rolls of paper twine (8) into the brackets (7) and make a small loop at the end of each twine, which you can fit into the two hooks (#) after having crossed the two pipes of twine.

Your newspaper baler is now fully operational.

Note:

Please place the first newspapers carefully on the crossed twine. After that you can throw in printed material as you like, as these will bale themselves. To facilitate easy disposal of the stacked newspapers, remove the front plate. Then cut the twine first and then knot it together with the newspaper stack before starting again as described under point 3.

### Assembly instructions for system roller trucks I and II

1. Screw the 4 threaded studs together with the washers into the base parts. Now position the 4 steering rollers onto the heads of the studs. Fit the two steering rollers with locks to the front studs of the roller truck.
2. Now pull both base parts apart and set your spacer system in order to find the right spacing.
3. Remove the spacer system again and fit the screws into the spaced holes provided. Screw these down until a strong, secure connection of both base parts has been achieved.
4. Then glue the two wall protectors to the rear panel, before fitting the spacer system slanting forward.

Your refuse separating system is now fully mobile.

## Mode d'utilisation pour les systèmes séparatifs d'ordures ménagères

1. Introduisez les 4 tubes (3) dans les panneaux de côté (1) jusqu'aux rondelles de marquage. Avant que vous posiez le deuxième panneau de côté (1) ou le panneau intermédiaire (2), que vous aurez besoin pour le montage d'un autre système collecteur, le couvercle (5/6) doit être glissé d'abord sur le tube supérieur arrière.

2. Posez maintenant le fond (11/12), la plaque frontale (9/13) et le panneau arrière (10/14).

3. Choisissez suivant votre besoin une des emblèmes (\*) livrées et introduisez-la dans les emplacements prévus (trou) sur le couvercle et la plaque frontale.

4. Renforcez les sacs en plastique avec les pinces livrées (4) dans l'emballage. En alternative, vous pourrez aussi utiliser le système des poubelles métalliques. (Accessoires non compris dans l'emballage). Dans ce cas vous n'aurez pas besoin des pinces, étant donné que les sacs en plastique seront retournés sur les rebords des poubelles métalliques.

Votre système séparatif d'ordures ménagères est maintenant prêt à être utilisé.

### Mode d'utilisation pour le lieur à journaux + OFFICE 100

1. Procédez pour l'assemblage du lieur à journaux comme indiqué ci-dessus. Cependant faites attention aux deux tubes avec support à rouleaux (7). Ceci devront être utilisés en haut du système. Introduisez ici aussi le couvercle d'abord, sur le tube arrière, avant de le relier avec le deuxième panneau à côté (1) ou avec le panneau intermédiaire (2) (pour l'OFFICE 100).

2. Collez les crochets livrés (#) sur les deux panneaux à côté (1) - voir en haut au milieu un petit marquage - ou sur le panneau à côté (1) et sur le panneau intermédiaire (2) pour l'OFFICE 100.

3. Serrez maintenant les deux enrouleurs à papier (8) dans les fixations (7) et faites un nœud à la fin de chaque corde, qui vous permettra de les suspendre dans les crochets (#) après avoir croisé les cordes.

Votre lieur à journaux est maintenant prêt à être utilisé.

#### Remarque:

Veillez poser les premiers journaux avec précaution sur l'intersection des cordes. Par la suite vous pouvez y jeter les journaux sans prise en considération, du fait qu'ils se relieront eux-mêmes. Afin de faciliter le ramassage du tas des journaux, retirez la plaque frontale. Coupez d'abord la corde et puis faites un nœud reliant le tas des journaux. Et puis recommencez par le point 3.

### Mode d'utilisation pour le système-chariot I et II

1. Vissez les tiges filetées avec rondelles dans les éléments de fond. Placez maintenant les 4 roues de guidage sur les têtes de cheville. Veillez bien monter les deux roues de guidage livrées avec les arrêts sur la partie avant du chariot.

2. Allongez maintenant les deux éléments de fond et ajustez votre système séparatif par mesure de distance.

3. Retirez à nouveau le système séparatif et posez les vis dans les emplacements prévus. Vissez-les maintenant, de telle façon à obtenir une liaison stable entre les deux éléments de fond.

4. Collez maintenant sur le panneau arrière les deux protecteurs muraux. Puis utilisez le système séparatif avec une inclinaison en avant. Votre système séparatif ordures ménagères est maintenant mobile.

## Istruzioni per il montaggio di tutti i sistemi di separazione dei rifiuti

1. Infilare i 4 tubi (3) fino all'anello di demarcazione nella parete laterale (1). Prima di montare la seconda parete laterale (1) o il pannello intermedio (2), che servono per aggiungere un altro sistema di raccolta, si deve prima infilare il coperchio (5/6) sul tubo posteriore in alto.

2. Inserire ora il fondo (11/12), il pannello frontale (9/13) e il pannello del retro (10/14).

3. Scegliere fra gli emblemi forniti (\*) quello adeguato e infilarlo nel foro già pronto su coperchio e pannello frontale.

4. Fissare i sacchi facenti parte della consegna con le mollette per sacchi (4). Come alternativa si possono usare anche speciali secchi interni in metallo (accessori non compresi nella consegna). In questo caso non servono le mollette per sacchi, dato che i bordi dei sacchi venogno rivoltati sul bordo dei secchi interni in metallo.

Ora il Sou sistema per la separazione dei rifiuti è pronto per essere usato.

### Istruzioni per il montaggio del raccogli-giornali + OFFICE 100

1. Per il montaggio del raccogli-giornali procedere come sopra. Fare comunque attenzione ai due tubi con porta-rotolo (7). Questi venogno usati sul sistema, in alto. Anche in questo caso infilare il coperchio sul tubo posteriore, prima di collegarlo con la seconda parte laterale (1) o con il pannello intermedio (2) (nello OFFICE 100).

2. Incollare i ganci (#) facenti parte della consegna alle due pareti laterali (1) - vedi una piccola demarcazione in alto, al centro - rispettivamente su pannello intermedio (2) e pareti laterali (1) nello OFFICE 100.

3. Inserire e tendere ora i due rotoli di spago di carta (8) nei supporti (7) e fare su ogni estremità dello spago un piccolo fiocco, da agganciare nei due ganci (#) dopo aver incrociato gli spaghi.

Ora il Suo raccogli-giornali è pronto per essere usato.

#### Avvertenza:

mettere con cautela i primi giornali sugli spaghi incrociati. Dopo può gettare le stampe senza dover fare attenzione, dato che essi si «raccoglieranno» automaticamente in un fascio. Per smaltire più facilmente la pila di giornali, rimuovere il pannello frontale. Prima tagliare lo spago e annodarlo con la pila di giornali. Poi ricominciare dal punto 3.

### Istruzioni per il montaggio del Carrello a ruote I e II

1. Avvitare i 4 perni filettati con rondelle nelle parti del fondo. Mettere ora le 4 rotelle di guida sulle testine spinato. Montare le due rotelle di guida con i ferma-ruota sul lato anteriore del carrello a ruote.

2. Staccare ora una dall'altra le due parti del fondo e regolare il sistema per la separazione dei rifiuti per misurare la distanza.

3. Rimuovere nuovamente il sistema di separazione dei rifiuti e infilare le viti nei fori distanziatori esistenti. Avvitarle in modo tale che formino un raccordo stabile delle due parti del fondo.

4. Incollare ora sul retro i due salva-pareti. Dopo inserire il sistema di separazione dei rifiuti inclinato in avanti.

Ora il sistema si può muovere.

## Instrucciones de montaje de los sistemas de separación de residuos

1. Introducir los cuatro tubos (3) en la pared lateral (1) hasta la marca. Antes de instalar la pared-divisoria (2), colocar la segunda pared lateral (1) o ampliar las papeleras; hay que encajar cada tapa (5/6) en cada una de las esquinas traseras superiores de cada lateral.
2. Posteriormente se colocan el módulo inferior (11/12), el frontal (9/13) y el trasero (10/14).
3. Colocar las leyendas (\*) elegidas en los agujeros previstos de la tapa y del módulo frontal según las necesidades.
4. Colocar la bolsa (incluida en la entrega) y sujetarla con los fijadores (4). En su lugar se puede usar el recipiente metálico (se vende por separado). En este caso los fijadores no serán necesarios, ya que la bolsa se pone por encima del borde superior.

### Instrucciones de montaje: Apilador de Periódicos y OFFICE 100

1. Básicamente, se siguen las mismas instrucciones que en las papeleras, es decir: Introducir los cuatro tubos en la pared lateral (1) hasta la marca: dos en la parte inferior (6) y los dos con los soportes para el rollo de cuerda, arriba (7). Encajar cada tapa (5) en cada una de las esquinas traseras superiores de cada lateral. Los tubos de arriba (7) tienen el dispositivo para instalar el rollo de cuerda.
2. Seguidamente se pegan los ganchos a la pared lateral (1) o en el caso del OFFICE 100 uno a la pared lateral (1) y otro a la pared divisoria (2) (Existe una marca, donde pegar los ganchos). Después, se fijan los rollos de cuerda (8) en los soportes (7).
3. En el extremo de las dos cuerdas hacer un lazo, desenrollar 1m. de cada rollo, cruzar las cuerdas en el fondo de la papeleras y fijar cada lazo en un gancho (#). Poner la primera revista o el primer periódico por encima del lazo.

#### Indicación:

Poner atención al colocar la primera revista o el primer periódico por encima de la cruz de cuerda, cerciorándose de que la cuerda rodee la revista o el periódico por los cuatro lados. Para facilitar el vaciado del apilador hay que despegar el módulo frontal, cortar la cuerda y anudarla (como paquete).  
Para colocar de nuevo las cuerdas se sigue el punto 3.

### Instrucciones de montaje para las plataformas rodantes

1. Atornillar los 4 tornillos de sujeción y las arandelas en los elementos de base. Seguidamente se montan las 4 ruedas de dirección en los ejes roscados. Montar las dos ruedas de dirección con pedal de freno en la parte delantera.
2. Separar ambos elementos de la base y ajustar el sistema de separación para la medida deseada.
3. Volver a montar el sistema de separación e introducir los tornillos en los taladros existentes. Apretar correctamente los tornillos.
4. Pegar los protectores murales en la pared trasera y montar el sistema de separación, inclinándolo hacia delante.

## Instruções de montagem para todos os sistemas de separação do lixo

1. Encaixar os quatro tubos (3) até ao círculo de marcação existente na superfície lateral (1). Antes de colocar a segunda superfície lateral (1) ou a superfície intermédia (2), necessárias para a montagem em anexo de um segundo sistema de recolha do lixo, é necessário inserir a tampa (5/6) do tubo superior traseiro.
2. Em seguida, colocar a base (11/12), a placa frontal (9/13) e a placa traseira (10/14).
3. Seleccionar os símbolos fornecidos (\*) conforme necessário e colá-los nos orifícios previstos na tampa e placa frontal.
4. Fixar os sacos fornecidos com os respectivos grampos (4). Como alternativa, pode ser utilizado o balde interior de metal, especialmente concebido para o sistema. (os acessórios não fazem parte da encomenda). Neste caso, não são necessários os grampos, uma vez que a extremidade dos sacos é virada sobre o bordo dos baldes interiores de metal.

O seu sistema de separação do lixo está pronto a utilizar.

### Instruções de montagem para o coletor de jornais + OFFICE 100

1. Montar o coletor de jornais como atrás descrito. No entanto, prestar atenção aos dois tubos com suportes para rolos (7). Estes são utilizados na parte superior do sistema. Começar por passar a tampa pelo tubo traseiro antes de o ligar á segunda superfície lateral (1) ou á superfície intermédia (2) (no OFFICE 100).
2. Colar os ganchos fornecidos (#) ás duas superfícies laterais (1) - ver a pequena marca situada na parte superior, a meio - ou ás superfícies lateral (1) e intermédia (2), no OFFICE 100.
3. Em seguida, fixar os dois rolos de cordel para papel (8) aos suportes (7) e atar um pequeno laço nas extremidades do cordel, o qual será preso aos dois ganchos (#) depois de cruzar o cordel.

O seu coletor de jornais está pronto a utilizar.

#### Nota:

Colocar com cuidado o primeiro jornal sobre o cordel cruzado. Em seguida, podem colocar-se aleatoriamente os restantes jornais, pois estes são emppacotados automaticamente. Remover a placa frontal para facilitar a eliminação da pilha de jornais. Começar por cortar o cordel e atá-lo á pilha de jornais. Por fim, repetir o procedimento a partir do ponto 3.

### Instruções de montagem para o carro de rodízios I e II

1. Aparafusar os 4 pinos roscados com as anilhas ás peças do fundo. Em seguida, colocar os 4 rodízios de direcção nas cabeças dos pinos. Ter o cuidado de montar os dois rodízios com travão na parte dianteira do carro.
2. Em seguida, separar as duas peças de fundo e colocar o sistema de separação para medição da distância.
3. Remover novamente o sistema de separação e inserir os parafusos nos orifícios distanciadores disponíveis. Aparafusá-los de modo a obter uma ligação estável entre as duas peças de fundo
4. Colar as duas protecções laterais na superfície traseira. Em seguida, instalar o sistema de separação com inclinação para a frente.

O seu sistema de separação do lixo está pronto a deslocar.